

LA VILLE DE BAYONNE PRÉSENTE

SAISON 25 | 26

DiMANches
en MUSIQUE

**IGANDEAK MUSIKAN
DIMENGES EN MUSICA**

Billetterie : Office de tourisme
05 59 46 09 00
bayonne.fr

Bayonne*
BAIONA-PAYS BASQUE
Plurielle et si singulière

Dimanches en musique, d'octobre à mai

Igandeak musikan, urritik maiatzera

Les Dimanches en musique reviennent cette année encore avec une programmation riche, audacieuse et ouverte sur le monde. Fidèle à son esprit, cette nouvelle saison proposée par la Ville de Bayonne s'adresse à toutes les oreilles curieuses, qu'elles soient amatrices de chant choral, de répertoire classique ou de musiques populaires d'ailleurs.

De l'automne au printemps, des voix venues du Japon, de Suède, du Pays Basque et d'ailleurs feront vibrer les murs du théâtre Michel-Portal, tandis que le cinéma L'Atalante accueillera un clin d'œil cinématographique aux grandes heures de l'opérette.

En janvier, le traditionnel concert du Nouvel An, salle Lauga, marquera le début de 2026 avec éclat.

C'est cette diversité des styles, des voix et des origines qui fait la richesse des Dimanches en musique. Saison après saison, ces rendez-vous permettent à chacun de découvrir, d'apprendre, de s'émouvoir, en famille, entre amis ou simplement par curiosité.

Ils sont devenus un temps fort de la vie culturelle bayonnaise, un moment où l'on se rassemble autour du plaisir partagé de la musique vivante.

Nous espérons vous y retrouver nombreux, tout au long de l'année, pour célébrer ensemble cette belle aventure artistique qui fait battre le cœur de notre ville.

Aurten berriz ere biziko ditugu Igandeak musikan, munduari irekia zaion musika sorta eskaintza aberatsa, ausartaren bidez. Haren asmoari jarraikiz, jakin-minez beteriko belarriei zuzendua zaie Baiona Hiria eskaini denboraldi berri hau, koru kantak, errepertorio klasikoa edo kanpoko herri musikak gustukoak dituztenei. Udazkenetik udaberrira, Japonia, Suedia, Euskal Herria eta beste tokietatik etorri bozek dardaraziko dituzte Michel-Portal Antzokiko murrak, Atalante zinegelak operetaren garai oparotsuenei eskaini zinegintzako begi kliska hartuko duelarik. Urtarrilean, usaia Urtatseko kontzertua, Lauga gelan, 2026ren abiatzea distara handienarekin ospatzeko.

Estilo, boz eta jatorri aniztasun honek du Igandeak musikan ekitaldi honen aberastasuna osatzen. Denboraldiz-denboraldi, hitzordu hauek gutariko guziei, familia edo adiskide artean, edo jakin-min gosez, ezagutzak aberasteko, ikasteko, hunkituak izateko, Baionako kultur biziaren aldi azkarra bilakatu dira, musika bizia partekatzeke plazeraren inguruan biltzeko aldia.

Espero dugu kopuru handian hurbilduko zaretela, gure hiriaren bihotza inarosten duen arte abentura eder hau elkarrekin parteka dezagun.

**Le Maire de Bayonne
et le Conseil municipal**

**Baionako Auzapeza
eta herreko Kontseilua**

Au programme

- 4 **Dim. 26 octobre 2025, 17h**
Théâtre Michel-Portal
Chœur Suédois – En Kör
- 5 **Dim. 2 novembre 2025, 18h**
Théâtre Michel-Portal
Chœur Japonais – Sopra Il Fiume
- 6 **Dim. 7 déc. 2025, 11h & 14h**
Cinéma L'Atalante
Projection du film *Sérénade au Texas*
de Richard Pottier
- 7 **Dim. 11 janvier 2026, 11h**
Salle Lauga
Concert du Nouvel An par l'Orchestre
Symphonique du Pays Basque
- 8 **Dim. 8 février 2026, 17h**
Théâtre Michel-Portal
Chœur Bayonne Pays Basque
- 9 **Dim. 8 mars 2026, 17h**
Théâtre Michel-Portal
*Odyssée Klezmer, musiques populaires
d'Europe de l'Est* par l'Orchestre du
Pays Basque – Iparaldeko Orkestra
- 10 **Dim. 12 avril 2026, 17h**
Théâtre Michel-Portal
L'Harmonie Bayonnaise invite...
- 11 **Dim. 24 mai 2026, 17h**
Théâtre Michel-Portal
Chœur d'enfants de Landarbaso
- 12 **Carte Déclic**
- 13 **Pack Abonnement**
- 14 **Abonnez-vous !**
- 15 **Les places hors abonnement
Venez au concert en bus**
- 15 **Festival de chœurs Koruak**

25

DiMAN
CHES
MUSIQUE

26

26 octobre
17h



THÉÂTRE
MICHEL-PORTAL

EN KÖR – Chœur Suédois

En partenariat avec le
FESTIVAL INTERNATIONAL DE TOLOSA

Fondé en 2016, En Kör est un ensemble vocal venu de Stockholm, composé de douze chanteurs. Sans chef de chœur, mais guidé par une forte responsabilité artistique collective, le groupe explore avec exigence et curiosité la richesse du répertoire choral.

Leur démarche repose sur l'écoute active, l'interprétation partagée et la recherche constante de sens musical. Chaque voix, contribue à créer une musique vivante, profonde et toujours en mouvement. En Kör s'est distingué en 2022 en remportant le Grand Prix du prestigieux Concorso Polifonico Internazionale Guido D'Arezzo, ainsi qu'en 2023, lors du Concours Romano Gandolfi à Parme.

Tarifs :

15 € (plein tarif) - 10 € (Carte Déclic)
gratuit (moins de 14 ans),
abonnements (voir p. 13-14)

Concert programmé dans le cadre de la sixième édition du festival de chœurs Koruak
(tarif réduit pour l'achat groupé des concerts des 26 octobre et 2 novembre, voir p. 15).

Places numérotées

2 novembre

18h



THÉÂTRE
MICHEL-PORTAL

SOPRA IL FIUME – Chœur Japonais

En partenariat avec le
FESTIVAL INTERNATIONAL DE TOLOSA

Fondé en 2018 à Kawagoe au Japon, Sopra Il Fiume réunit de jeunes chanteurs désireux de vivre la musique chorale de manière active et collective. L'ensemble se distingue par son approche sans chef de chœur, guidée par une recherche d'expressivité partagée. Le nom Sopra Il Fiume, qui signifie « au-dessus du fleuve » en italien, fait référence à la ville de Kawagoe, dans la préfecture de Saitama, où le chœur est basé. Depuis sa création, l'ensemble s'est illustré dans de nombreux concours nationaux. L'année 2024 marque un tournant, avec plusieurs distinctions majeures, dont un 1^{er} prix au Concours vocal du Kanto et un Prix d'or lors de la finale nationale du Concours choral du Japon.

Tarifs :

15 € (plein tarif) - 10 € (Carte Déclic)
gratuit (moins de 14 ans)
abonnements (voir p. 13-14)

Concert programmé dans le cadre de la sixième édition du festival de chœurs Koruak
(tarif réduit pour l'achat groupé des concerts des 26 octobre et 2 novembre, voir p. 15).

Places numérotées

7 décembre
11h
14h



CINÉMA
L'ATALANTE

Sérénade au texas **PROJECTION DU FILM**

Vendeur de musique et chanteur à l'occasion, Jacques Gardel apprend par Maître Jérôme Quillebœuf qu'il hérite de terrains pétrolifères situés à Big Bend au Texas. Partis reconnaître les lieux et à bout de ressources, les deux hommes sont recueillis par des comédiens ambulants : Roderick et ses deux filles : Sylvia et Rose qui les aideront à nettoyer Big Bend des terribles « cavaliers noirs » menés par Dawson le banquier de la ville. Tout se terminera par des bagarres, des chants et des danses.

Réalisation : Richard Pottier

Musique : Francis Lopez

Durée : 98 min

Tarifs : Abonnements (voir p. 13-14)

Coréalisation :
Cinéma L'Atalante, Ville de Bayonne

Placement libre

11 janvier
11h



SALLE
LAUGA

Concert du Nouvel An ORCHESTRE SYMPHONIQUE DU PAYS BASQUE – IPARRALDEKO ORKESTRA

Festival de surprises, explosion d'émotions, le concert du Nouvel An promet cette année encore un tourbillon artistique mêlant l'Orchestre symphonique aux voix. Un ténor, un baryton et une soprano rejoindront l'orchestre symphonique pour un spectacle inédit faisant une place de choix à Jacques Offenbach, maître incontesté de l'humour musical. Ce programme riche entre ironie piquante et tendresse sera mené par le chef d'orchestre Victorien Vanoosten pour célébrer la nouvelle année !

Direction : Victorien Vanoosten

Durée : 1h15 (sans entracte)

Tarifs :

28 € (plein tarif) - 15 € (Carte Déclik)
gratuit (moins de 22 ans)
abonnements (voir p. 13-14)

Coréalisation :

Ville de Bayonne, Scène Nationale du Sud-Aquitain
et Orchestre du Pays Basque

Places numérotées

8 février
17h



THÉÂTRE
MICHEL-PORTAL

LES CHANTS DES BASQUES EUSKALDUNAK KANTUZ

Le Chœur Bayonne Pays Basque : un chœur au service de l'identité basque. Le Chœur Bayonne Pays Basque a été créé à la fin de l'année 2022. Il est constitué de huit chanteuses et de huit chanteurs ayant tous la capacité d'intervenir en qualité de solistes. Ces artistes ont été plus particulièrement recrutés sur le territoire de l'Eurorégion Nouvelle-Aquitaine, Euskadi, Navarre. Seul chœur professionnel dédié exclusivement au rayonnement et au développement de la musique vocale basque, cet ensemble est une singularité à l'échelle des trois provinces basques de France et des quatre provinces basques d'Espagne. Le Chœur a l'ambition de sublimer le répertoire traditionnel et populaire du Pays Basque tout en faisant découvrir des œuvres moins connues ou plus récentes. Il s'est produit dans de nombreux festivals et a élargi son domaine d'action à diverses actions culturelles (médiations auprès des jeunes publics, conférences, etc.).

Direction :

Jordi Freixa

Tarifs :

15 € (plein tarif) - 10 € (Carte Déclic)
gratuit (moins de 14 ans)
abonnements (voir p. 13-14)

Places numérotées

8 mars
17h



THÉÂTRE
MICHEL-PORTAL

Odysée Klezmer,
musiques populaires d'Europe de l'Est
ORCHESTRE DU PAYS BASQUE
IPARRALDEKO ORKESTRA

Ce concert est une immersion dans l'univers de la musique klezmer. À la fois joyeuses et mélancoliques, ces musiques d'Europe de l'Est étaient destinées à accompagner les cérémonies religieuses traditionnelles, les mariages et les danses. L'expressivité et l'improvisation ont une place prépondérante dans la tradition musicale klezmer. À l'occasion d'*Odysée Klezmer*, le violon et la clarinette, instruments emblématiques de ce répertoire, seront particulièrement mis à l'honneur.

Durée :

1h30 (avec entracte)

Places numérotées

Tarifs :

18 € (plein tarif) - 12 € (Carte Déclic)
gratuit (moins de 22 ans)
abonnements (voir p. 13-14)

12 avril
17h



THÉÂTRE
MICHEL-PORTAL

L'HARMONIE BAYONNAISE invite...

L'Harmonie Bayonnaise créée en 1879, est toujours au diapason des musiques d'hier comme d'aujourd'hui. Elle avance, propose, et se diversifie, comme dernièrement en accompagnant le groupe Sorotan Bele. Aujourd'hui, cette association conserve toute sa jeunesse avec l'apport non négligeable de jeunes musiciens. Elle prouve sa vitalité en proposant chaque année des concerts réguliers comme tous les jeudis d'été au kiosque, dans les quartiers de la ville, hors de nos frontières, en animant toutes les corridas en tant que musique officielle, ainsi qu'en organisant des manifestations exceptionnelles. C'est un groupe de musiciens amateurs avec parité entre hommes et femmes qui rassemble tous les âges et les origines.

Direction de l'Harmonie Bayonnaise : **Tarifs :**

François Gonzalez - Francis Caumont

15 € (plein tarif) - 10 € (Carte Déclic)

gratuit (moins de 14 ans)

Places numérotées

abonnements (voir p. 13-14)

24 mai
17h



THÉÂTRE
MICHEL-PORTAL

CHŒUR D'ENFANTS DE LANDARBASO

Le projet Kontari de Landarbaso Abesbatza a été fondé durant l'année scolaire 2016 - 2017 avec seulement vingt enfants. Actuellement, il compte soixante-huit enfants âgés de 8 à 15 ans. Au fil des ans, le chœur a collaboré avec des artistes basques de premier plan et s'est produit dans des cycles musicaux prestigieux. En 2018, il a participé à la « 2^e Biennale des Chœurs d'Enfants et de Jeunes Alejandro Yagüe » à Burgos et a créé sa première comédie musicale participative. En 2020, il a participé à la tournée et à l'enregistrement de l'oratorio symphonique et choral Hesia Urraturik, Xabier Lete In Memoriam. En 2023, les enfants ont remporté le Premier Prix National du concours Agrupacoros de Madrid. En 2024, le chœur a terminé l'année en se produisant à l'Auditorium Kursaal avec l'Euskadiko Orkestra pour le 90^e anniversaire du Diario Vasco.

Direction :

Maddalen Dorronsoro

Places numérotées

Tarifs :

15 € (plein tarif) - 10 € (Carte Dédic)
gratuit (moins de 14 ans) - abonnements
(voir p. 13-14)

Carte Déclìc

des loisirs culturels et sportifs
pour tous

Avec la
carte Déclìc

l'abonnement au Pack
Dimanches en musique

au prix de
**25 € au lieu
de 50 € !**

Toutes les Bayonnaises et tous les Bayonnais dont les revenus ne sont pas imposables, ont la possibilité de bénéficier gratuitement de la carte Déclìc qui donne accès à des tarifs réduits pour de nombreuses activités culturelles et sportives ainsi que pour des concerts, spectacles, matchs...

C'est ainsi, par exemple, que les détenteurs de la carte Déclìc peuvent souscrire au Pack **abonnement comprenant 5 concerts et 1 film des Dimanches en musique au prix très réduit de 25 € (au lieu de 50 €)**.

Sur présentation de justificatifs (1), cette carte est délivrée au Hall Cassin (rue Bernède), au CCAS (place des Gascons) et, pour les séniors, au service « Génération séniors », rez-de-chaussée de l'Hôtel de ville (côté Adour).

(1) Carte d'identité, dernier avis de non-imposition, justificatif de domicile (si installation récente à Bayonne). En sus pour les familles : livret de famille et attestation de quotient familial. En sus pour les allocataires des minima sociaux : attestation correspondante.

Renseignements complémentaires :

Direction des Spectacles, Événements et Animations - 05 59 46 61 59 - evenementiel@bayonne.fr

Direction des Sports - 05 59 57 09 10 - direction.sports@bayonne.fr

Service « Génération séniors » - 05 59 46 61 18 - generation.seniors@bayonne.fr

Choisissez VOTRE PACK !

PACK 1

**Chœur Suédois
En Kör**
26 octobre

Sérénade au Texas
Projection du film
7 décembre

**Concert du Nouvel An
Orchestre Symphonique
du Pays Basque**
11 janvier

**Chœur Bayonne
Pays Basque**
8 février

***Odysée Klezmer, musiques
populaires d'Europe de l'Est***
Orchestre du Pays Basque
8 mars

**Chœur d'enfants
de Landarbaso**
24 mai

PACK 2

**Chœur Japonais
Sopra Il Fiume**
2 novembre

Sérénade au Texas
Projection du film
7 décembre

**Concert du Nouvel An
Orchestre Symphonique
du Pays Basque**
11 janvier

**Chœur Bayonne
Pays Basque**
8 février

**L'Harmonie Bayonnaise
invite...**
12 avril

**Chœur d'enfants
de Landarbaso**
24 mai

Les prix des abonnements au pack : 5 concerts + la projection à L'Atalante

Les tarifs :

- **Plein tarif** : 50 €

- **Tarif réduit pour les séniors bayonnais** (à partir de 60 ans) : 45 €

Ce tarif réduit à 45 € comprend les 5 concerts et la projection ainsi que le transport en bus pour chaque date.

Pour bénéficier de ce tarif, il convient de présenter une carte d'identité et un justificatif de domicile.

- **Tarif réduit pour les Bayonnais aux revenus non-imposables** : 25 €

Pour bénéficier de ce tarif réduit à 25 €, il convient de présenter la carte Déclic délivrée aux Bayonnaises et Bayonnais aux revenus non imposables (*voir p. 12*)

- **Entrée gratuite pour les enfants** de moins de 14 ans accompagnés d'un adulte

Où et quand s'abonner ?

Pour les résidents bayonnais abonnés du Service Génération Séniors

lundi 22 septembre au Grand Salon de l'Hôtel de Ville (*1^{er} étage*)
à partir de 9h30
Tél. 05 59 46 61 18

Pour les non-résidents bayonnais abonnés du Service Génération Séniors

lundi 22 septembre au service "Génération séniors", rez-de-chaussée de l'Hôtel de Ville (*côté Adour*)
à partir de 14h30
Tél. 05 59 46 61 18

Dès le mardi 23 septembre

- À l'Office de tourisme de Bayonne, du lundi au samedi de 9h30 à 13h et de 14h à 18h30
Tél. 05 59 46 09 00

- Au service "Génération séniors", rez-de-chaussée de l'Hôtel de Ville (*côté Adour*) du lundi au vendredi de 9h30 à 12h et de 14h30 à 17h
Tél. 05 59 46 61 18

Renseignements complémentaires :
Direction des Spectacles, Événements et Animations
05 59 46 61 59 | evenementiel@bayonne.fr

Les places hors abonnements

Les concerts payants

Quand et où acheter les places ?

- à partir du lundi 6 octobre à l'Office de tourisme de Bayonne et en ligne sur visitbayonne.com.

Les prix des places sont indiqués au bas de chaque page présentant un concert



Venez aux concerts en bus

Gratuit dans la limite des places disponibles.

Renseignements et inscriptions au service « Génération séniors », rez-de-chaussée de l'Hôtel de Ville (côté Adour)

du lundi au vendredi
de 9h30 à 12h et de 14h30 à 17h
Tél. 05 59 46 61 18

Festival de chœurs Koruak

Les concerts des 26 octobre et 2 novembre sont également constitutifs de l'édition 2025 du Festival de chœurs Koruak.

Les personnes désireuses d'assister à ces deux concerts sans s'abonner à la saison 2025/2026 des Dimanches en musique peuvent bénéficier d'un tarif réduit à 20 € pour les deux places de concert (15 € avec la carte Déclic).

Places en vente à l'Office de tourisme de Bayonne à compter du lundi 6 octobre.

Renseignements complémentaires :
Direction des Spectacles, Événements et Animations
05 59 46 61 59 | evenementiel@bayonne.fr

IGANDEAK MUSIKAN DIMENGES EN MUSICA

25

DiMANCHES
en MUSIQUE

26

**LA VILLE DE BAYONNE
REMERCIÉ LES PARTENAIRES
DES DIMANCHES EN MUSIQUE**

**Le Festival international de choral de Tolosa
Orchestre Symphonique du Pays Basque
Scène nationale du Sud-Aquitain
Cinéma L'Atalante
Institut Culturel Basque
Spedidam
Etxepare Euskal Institutua
Ici Pays Basque**



**TOLOSAKO
ABESBATZA
LEHIAKETA**
CONCOURS INTERNATIONAL DE CHORALE
D'EUROPE

**IPARRALDEKO
ORKESTRA ORCHESTRE
DU PAYS
BASQUE**

**Scène
nationale
du Sud-
Aquitain**

L'ATALANTE
CINÉMA YO - BISTRO - EXPO



**EUSKAL KULTUR
ERAKUNDEA
INSTITUT CULTUREL
BASQUE**

SPEDIDAM
LES DROITS DES ARTISTES-INTERPRETES



**ETXEPARE
EUSKAL
INSTITUTUA**

ici
Pays Basque